



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/95  
21 June 2004

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам  
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

(Женева, 13-17 сентября 2004 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ\*,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 13 сентября 2004 года, в 10 час. 00 мин.

**ВНИМАНИЕ**

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о точном составе их членов. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться сотрудниками Секции безопасности на вилле Ле-Фейантин (Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на странице 5 и прислать его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.bassegana@unesc.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

---

\* См. письмо А 81-02/501.2004 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП).

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, оставшиеся нерассмотренными.
3. Согласование с Типовыми правилами перевозки опасных грузов ООН.
4. Согласование положений в области документации.
5. Новые предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
6. Стандарты.
7. Цистерны.
8. Рационализированный подход к перевозке твердых веществ навалом/насыпью.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

### 1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение. В распоряжении Совместного совещания будет также иметься доклад о работе его осенней сессии 2003 года, проходившей 1-10 сентября 2003 года в Женеве и 13-17 октября 2003 года в Бонне (TRANS/WP.15/AC.1/94-ОСТИ/RID/GT-III/2003-B и добавления).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- a) на своей последней сессии в 2003 году Совместное совещание вновь избрало г-на К. Пфоваделя (Франция) и г-на Х. Райна (Германия) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2004 год;
- b) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня или докладов), имеющие условное обозначение TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ЦБМЖП на

немецком языке под условным обозначением ОСТИ/RID/GT-III/, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов;

- c) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН ([www.unece.org/trans/danger/danger.htm](http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm)) на английском, русском и французском языках;
- d) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости параллельно собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 7), после рассмотрения этого пункта повестки дня на пленарных заседаниях;
- e) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 6), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием (см. TRANS/WP.15/AC.1/88-ОСТИ/RID/GT-III/2002-A, пункты 94 и 95).

## 2. ВОПРОСЫ, ОСТАВШИЕСЯ НЕРАССМОТРЕННЫМИ

TRANS/WP.15/AC.1/2003/41 (Испания)	Определение обязанностей разгрузчиков в области безопасности
TRANS/WP.15/AC.1/2003/42 (Испания)	Уведомление о происшествиях, связанных с опасными грузами
TRANS/WP.15/AC.1/2003/44 (Германия)	Номера ООН 1372, 1387, 1856, 1857 и 3360
TRANS/WP.15/AC.1/2003/48 (Германия)	Совместная упаковка грузов класса 1 в соответствии с разделом 4.1.10
TRANS/WP.15/AC.1/2003/54 (Германия)	Совместная погрузка органических пероксидов со знаком дополнительной опасности образца № 1 или без такового

TRANS/WP.15/AC.1/2003/55 (Германия)	Совместная погрузка самореактивных веществ класса 4.1 и других веществ класса 4.1
TRANS/WP.15/AC.1/2003/59 (Бельгия)	Специальное положение по упаковке РР6
TRANS/WP.15/AC.1/2003/62 (Швейцария и Германия)	Перевозка веществ под № ООН 3097, 3100, 3121, 3127, 3132, 3133, 3135 и 3137, представляющих собой комбинированную опасность классов 4 и 5.1, классов 4.3 и 4.1 и классов 4.3 и 4.2
TRANS/WP.15/AC.1/2003/70 (Бельгия)	Положения, касающиеся погрузки, разгрузки и обработки грузов. Раздел 7.5.1
TRANS/WP.15/AC.1/2003/71 (ЦБМЖП)	Глава 1.9: Ограничения, устанавливаемые компетентными органами в отношении перевозок
TRANS/WP.15/AC.1/2003/73 (Испания)	Инструкция по упаковке Р800

### **3. СОГЛАСОВАНИЕ С ТИПОВЫМИ ПРАВИЛАМИ ПЕРЕВОЗКИ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ООН**

TRANS/WP.15/AC.1/2003/40 (Австрия)	Коррозионная активность твердых веществ группы упаковки III для стали и алюминия
TRANS/WP.15/AC.1/2004/6 (МАПМ)	Ограниченные количества для № ООН 1791

### **4. СОГЛАСОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ В ОБЛАСТИ ДОКУМЕНТАЦИИ**

На осенней сессии из-за отсутствия времени для рассмотрения докладов рабочей группы по транспортному документу (неофициальные документы INF.11 и INF.38)

Совместное совещание сочло, что рабочая группа должна продолжать свою работу и на основе своих выводов должна представить новый доклад и предложения по поправкам (TRANS/WP.15/AC.1/94, пункт 100). Никаких новых предложений представлено не было.

## **5. НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

TRANS/WP.15/AC.1/2004/4 (Германия)	Перевозка готовых к употреблению изделий фармацевтической промышленности
TRANS/WP.15/AC.1/2004/7 (Германия)	Изъятие, касающееся огнетушителей
TRANS/WP.15/AC.1/2004/8 (Германия)	Новые обязанности погрузчика и грузополучателя
TRANS/WP.15/AC.1/2004/9 (МСЖД)	Глава 5.4: Документация
TRANS/WP.15/AC.1/2004/10 (МСЖД)	Глава 3.3: Специальные положения
TRANS/WP.15/AC.1/2004/13 (ЕСФХП)	Сноска к кодам LQ4 и LQ5
TRANS/WP.15/AC.1/2004/17 (ЕАПГ)	Положения, касающиеся порожней неочищенной тары
TRANS/WP.15/AC.1/2004/18 (Австрия)	Порожние неочищенные средства удержания груза
TRANS/WP.15/AC.1/2004/19 (Нидерланды) (и неофициальный документ INF.4)	Химическая совместимость пластмассовой тары
TRANS/WP.15/AC.1/2004/21 (ЕАПГ)	Глава 6.2
TRANS/WP.15/AC.1/2004/22 (Швеция)	Изъятия, связанные с характером транспортной операции (1.1.3.1 а))
TRANS/WP.15/AC.1/2004/23 (ФИАТА)	Исключение специального положения 617 из главы 3.3.

TRANS/WP.15/AC.1/2004/25 (ЕАПБ)                      Отработавшие литиевые элементы

TRANS/WP.15/AC.1/2004/26 (Дания)                      Глава 5.3

## **6. СТАНДАРТЫ**

По этому пункту повестки дня не было представлено никаких документов.

## **7. ЦИСТЕРНЫ**

TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.8                      Доклад рабочей группы по цистернам

TRANS/WP.15/AC.1/2004/1 (Германия)                      Пламегасительные устройства на вакуумных клапанах

TRANS/WP.15/AC.1/2004/2 (Германия)                      6.8.2.2.4 и 6.8.2.2.2

TRANS/WP.15/AC.1/2004/3 (Германия)                      6.8.2.2.2: уточнение требований к оборудованию цистерн

TRANS/WP.15/AC.1/2004/5 (Германия)                      Глава 1.2, разделы 4.3.2 и 6.8.2: ведение файла испытаний цистерны

TRANS/WP.15/AC.1/2004/11 (МСЖД)                      Коды цистерн для веществ класса 3

TRANS/WP.15/AC.1/2004/12 (МСЖД)                      Иерархия цистерн

TRANS/WP.15/AC.1/2004/15 (МСЖД)                      Обязанности ответственного за наполнение

TRANS/WP.15/AC.1/2004/16 (МСЖД)                      Наполнение цистерн

TRANS/WP.15/AC.1/2004/20 (Франция)                      Перевозка твердых веществ в цистернах для жидкостей

TRANS/WP.15/AC.1/2004/24 (Франция)                      Применение специальных положений (6.8.4)

**8. РАЦИОНАЛИЗИРОВАННЫЙ ПОДХОД К ПЕРЕВОЗКЕ ТВЕРДЫХ  
ВЕЩЕСТВ НАВАЛОМ/НАСЫПЬЮ**

По этому пункту повестки дня не было представлено никаких документов.

**9. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

TRANS/WP.15/AC.1/2004/14 (Нидерланды)      Связь между классификацией и  
(и неофициальный документ INF.3)              условиями перевозки

**10. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе своей сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.

---



OFFICE DES NATIONS UNIES À GENÈVE

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT

Date: .....

Écrire en caractères d'imprimerie, SVP

Titre de la réunion

Délégation/Participant de (pays, organisation ou agence)

Participant: Nom M.  Mme  Mlle  Prénom

Catégorie de participation

Chef de la délégation	<input type="checkbox"/>	Observateur (organisation)	<input type="checkbox"/>
Membre de la délégation	<input type="checkbox"/>	ONG	<input type="checkbox"/>
Observateur (pays)	<input type="checkbox"/>	Autre (veuillez préciser ci-dessous)	<input type="checkbox"/>
.....			
.....			
du ...		Participation du/au	au ...

Dans quelle langue souhaitez-vous recevoir la documentation ?

Anglais

Français

Russe

Occupation officielle:

N° du passeport:

Valable jusqu'au:

N° de téléphone officiel:

N° de télécopieur (Fax):

Adresse E-mail:

Adresse officielle permanente:

Adresse à Genève:

Accompagné de son conjoint Oui

Non

Nom du conjoint

Prénom(s)

À remplir lors de la délivrance de la plaquette d'identité

Signature du participant:

Signature du conjoint:

Date:

Réservé au Service de la sécurité

No de la carte délivrée:

Initiales du fonctionnaire:



Security Identification Section  
Open from 08:00 to 17:00 (non-stop)

